

# VALALIČAN

## obecné noviny

Ročník I.

Číslo 2, júl 1995

Cena: 3,- Sk

V čísle: Plní starosta svoj volebný program? \* Viete, ktorý poslanec Vás zastupuje? \* Duchovné slovo \* Plán návštevy Svätého Otca na Slovensku \* Spoločenská kronika obce \* Prehľad otváracích hodín v prevádzkových jednotkách vo Valalikoch \* Občan a životné prostredie \* Kultúrne okienko \* Právne rady a informácie \* Obecná polícia informuje \* Inzercia \* Na linke 69 99 068 \* Ďakovné listy občanov \* Rodičia, Neprehliadniteľ! \* Šport \*

## PLNÍ STAROSTA SVOJ VOLEBNÝ PROGRAM?

My, občania, máme svoje skúsenosti s predvolebnými sľubmi politických strán a hnutí ako aj s tým, že po voľbách zostali sľuby iba na papieri a občan - volič často padne do zabudnutia. Také mám skúsenosti v tzv. "veľkej politike". Či je to inak v tzv. "malej" - komunálnej politike, oslovili sme v tejto súvislosti starostu našej obce Ing. Milana Tótha a položili sme mu niekoľko otázok.

**Pán starosta, ubehlo šesť mesiacov od doby, kedy ste začali vykonávať svoju funkciu. Mohli by ste charakterizovať, v akej situácii a za akých podmienok ste prevzali funkciu starostu obce?**

Situácia, za akej som nastúpil do funkcie starostu obce, bola a je neľahká. Predovšetkým som prevzal obec s 2,5 miliónovým dlhom, ktorým je splátka investičného úveru za plynifikáciu. Je to finančná záťaž časovo rozložená na 2,5 roka z môjho volebného obdobia. Ináč povedané je to 2,5 milióna korún, ktoré mám ako starosta menej k dispozícii na rozvojový program obce, resp. je to splácanie za rozvojový program realizovaný v minulom volebnom období.

Ďalšia skutočnosť, ktorá sťažuje realizáciu rozvojových zámerov obce je to, že vláda i parlament prijali najsamprv tzv. "rozpočtové provizorium", t.j. akési minimalizovanie výdavkov počas jeho trvania a následne bol schválený rozpočet, na základe ktorého bolo rozhodnuté, že obce dostanú v r. 1995 cca o 25% menej finančných prostriedkov ako v minulom roku. Ak si zároveň uvedomíme neustály nárast cien, znamená to veľmi prudké zhoršenie finančnej situácie obcí. To si treba uvedomiť.

Ďalej je treba vedieť, že s výstavbou prívodného vodovodného potrubia do obce sa započalo na konci minulého volebného obdobia s nákladom 6,795 mil. Sk, z čoho bolo zaplatené v minulom volebnom období 700-tis. Sk. Keďže naša žiadosť o dotáciu na túto stavbu zo štátneho fondu životného prostredia bola zamietnutá, ostala celá finančná záťaž zatiaľ na obci. Opätovne sme však podali žiadosť o poskytnutie dotácie, aby sme mohli pokračovať vo výstavbe.

**Môže si obec zobrať ďalší úver na túto stavbu?**

Do doby, kým nebude splatený úver za plynifikáciu, si obec ďalší úver nemôže dovoliť. Podstatnú časť terajších rozpočtových výdavkov tvoria výdavky na plnenie základných úloh obce, ktoré jej vyplývajú zo zákona. Obec musí zabezpečiť prevádzku a údržbu verejného osvetlenia, prevádzku a údržbu miestneho rozhlasu, zber domového odpadu, ktorý obec dotuje v značnej miere z vlastných prostriedkov. Obec musí platiť za vykurovanie objektu kultúrneho domu i obecného úradu, musí mať na mzdy, na telefón, verejný poriadok, poštovné, papier atď. Okrem toho obec je povinná odvádzať 40 %-nú daň z príjmu za predaj ale aj prenájom nehnuteľného majetku, čo predtým nebolo.

**Vo volebnej kampani ste predložili našim občanom svoj volebný program. Finačná situácia našej obce, ale aj všetkých obcí na Slovensku, je skutočne ťažká. Napriek tomu sa chceme opýtať, či sa aspoň čiastočne darí plniť Váš volebný program, ak áno, v ktorých oblastiach?**

Vo volebnej kampani som prezentoval svoj volebný program, ktorý si dobre pamätám a snažím sa ho aj za sťažných podmienok plniť. Aby som bol stručný a konkrétny, sľúbil som a zatiaľ som splnil, resp. plním tieto predvolebné sľuby:

- ◆ od 1.1.1995 bol zavedený separovaný zber domového odpadu
- ◆ vyhlásil som pre občanov tzv. "Deň otvorených dverí". Sľúbil som 1-krát mesačne, vyhlásil som 2-krát mesačne
- ◆ schválili sme v obecnom zastupiteľstve pre poslancov volebné obvody, ktoré sú uverejnené v tomto čísle obecných novín. Každý poslanec vie, ktorým voličom sa má zodpovedať, každý volič vie, na ktorého svojho poslanca sa môže so svojimi problémami obrátiť
- ◆ v zmysle predvolebného sľubu začali t.r. vychádzať obecné noviny "VALALIČAN"
- ◆ pomáham občanom pri navracaní majetku, o ktorý prišli za minulého režimu
- ◆ v rámci doplnenia chýbajúcej zelen bolo zatiaľ

vsadených 220 stromčekov a 130 ozdobných kríkov

- ◆ započali sme s prácami na úprave miestneho potoka. Rozsah prác, ktoré mienime realizovať je ďaleko nad rámec predvolebného programu
- ◆ započali sme s úpravou miestnych komunikácií v kritických miestach
- ◆ pošta vo Valalikoch v zmysle predvolebného sľubu bude zachovaná. Práce na príprave nových priestorov pošty sú v plnom prúde.
- ◆ aj napriek sťažným ekonomickým podmienkam obecné zastupiteľstvo podporilo finančne futbalový oddiel, stolnotenisový oddiel a Valalickú dvadsiatku. Pripravuje sa futbalový turnaj o "Pohár starostu obce"
- ◆ započali sa práce na príprave obecného "erbu"
- ◆ v oblasti kultúry sme nadviazali zahraničné kontakty. Na prelome júna a júla bude náš súbor "ABOVČAN" i naši miestni ľudoví speváci a družstvo minifutbalu reprezentovať našu obec na II. festivale dní Všetechsvätých v maďarskom mestečku MINDSENT
- ◆ v najbližšom čase predložím na schválenie do obecného zastupiteľstva kompletný návrh sociálneho programu obce Valaliky.

**Myslím, že to, čo ste zatiaľ splnili za 6-mesačné obdobie vašej činnosti, nie je málo. Chceli by ste niečo dodať k Vášmu programu ako celku?**

Chcel by som upozorniť, že volebný program mienim plniť aj napriek ťažkým ekonomickým podmienkam, ktoré som v úvode popísal. Chcel by som tiež dodať, že volebný program, ktorý som predložil občanom, je programom na štyri roky.

**V prvom čísle našich novín ste mali príspevok k občanom. Chceli by ste sa príspeviť občanom aj dnes?**

Chcel by som znova povedať, že si vysoko vážim prístup mnohých našich občanov k životnému prostrediu. Preukázali to predovšetkým v zapojenosti na zavedený separovaný zber domového odpadu. Mnohí naši občania

(Pokrač. na 2. str.)

## PLNÍ STAROSTA SVOJ VOLEBNÝ PROGRAM?

(Dokonč. z 1. str.)

si skrášľujú nielen svoje predzáhradky, ale aj priestory pred svojimi oploteniami, čím zvyšujú estetický vzhľad našej obce.

Na druhej strane chcem poprosiť tých občanov, ktorí ešte tento druh občianskej uvedomelosti neprejavili, aby tak urobili čo najskôr, pretože najväčším nebezpečenstvom pre život na zemi je práve vážne narušenie rovnováhy v prírode z dôvodov neuváženej činnosti človeka. Preto nezakladajme svojvoľne divoké skládky odpadu (tie musí obec likvidovať na svoje náklady) po okrajoch obce, chráňme si náš jediný potok v obci, nevypúšťajme do neho tekutý ale ani iný odpad a neničme v ňom život. Pitnú vodu sme si znehodnotili, priznajme si aj vlastným pričinením (netesné žumpy). Uvedomme si tiež, že v poplatku, ktorý sme zaplatili za odvoz odpadu, nie sú zahrnuté poplatky za odvoz materiálu, ktorý nie je domovým odpadom v zmysle katalógu odpadov (rôzny stavebný odpad, burina, konáre, najčastejšie vôbec neposekané, uhynuté zvieratá a pod.). Takýto odpad si má občan likvidovať na vlastné háklady. Osobitne sa

chcem zmieniť o burine v odpadových nádobách občanov, ako aj vo veľkopriestorových kontajneroch. Burinu možno veľmi výhodne kompostovať v domácnosti, čím si môžu úplne zadarmo vyrobiť výborné hnojivo pre svoje záhrady, možno kompostovať aj ďalší biologický odpad z kuchyne - zvyšky zeleniny, ovocia, zemiakové šupiny, zeleninovú vňaf a pod. To všetko nemusí a nemá byť v odpadových nádobách.

Napokon ponúkame na obecnom úrade pre našich občanov bezplatnú poradenskú službu vo veci kúpy a predaja nehnuteľností - pozemkov a rodinných domov. Poznáme prípady, že občan uzavrie kúpno-predajnú zmluvu, ktorá je nedokonalá. Až po realizácii kúpy príde na obecný úrad, čo má robiť, lebo sa dostal do ťažkostí. Obyčajne je už neskoro. Ponúkame tiež využiť inzertnú službu v našich obecných novinách na tieto záležitosti. Občania často predajú svoj majetok ani nevedia komu, akému človeku. Predá sa rodinný dom úplne neznámemu človeku, pričom je záujem o kúpu aj z našej obce.

Za rozhovor ďakuje P.K.

## Viete, ktorý poslanec vás zastupuje?

V súlade s volebným programom starostu obce, obecné zastupiteľstvo uznesením č. 42/1995 schválilo poslancské obvody pre jednotlivých poslancov v jednotlivých častiach obce tak, že každý poslanec má pridelené konkrétne čísla domov. Vo vlastnom záujme si prečítajte, na ktorého poslanca sa máte obrátiť v prípade, že chcete tlmočiť svoje požiadavky, námety a pripomienky.

### časť Bernátovce:

**Jakab Peter**

rodinné domy číslo: 36 až 83

**Arvai Peter**

rodinné domy číslo: 1 až 35 + ulica ku trati (200, 195)

**Leško Jozef**

rodinné domy číslo: 93 až 115 + nová ulica - Bujňák, Palenčár

**Ružičková Margita**

rodinné domy číslo: 118 až 133 + nová ulica smerom Marián Kertész

(Pokrač. na 4. str.)

## DUCHOVNÉ SLOVO

Športovec, herec, básnik, robotník, filozof, teológ, zástanca mládeže, obhajca ľudských práv, ochranca života. Osobnosť hlboká, bohatá, vzácna... Pápež Ján Pavol II.

Druhý júlový deň 1995 sa zapíše do dejín slovenských, ale aj do dejín nášho mesta ako deň "D". Deň svätorečenia košických mučeníkov a deň najvzácnejšej návštevy, akú sme tu kedy mali. Deň Návštevy Sv. Otca.

Príde Pastier posilní svojich bratov a sestry vo viere. Ako Veľkňaz bude slúžiť sv. Omšu sa našimi biskupmi, kňazmi a s celým božím ľudom. Spolu s ním budeme vzdávať vďaky za veľký dar našich svätcov pri oslave Kráľa mučeníkov. Ako najvyšší Učiteľ chce nám pripomenúť, že bez Ježiša Krista nemožno hovoriť o dejinách slovenského národa, ktorého korene vyrastajú z pôdy, ktorú skropili svojím potom sv. Cyril a Metod. Ako Otec svätý a

náš, chce nás všetkých objat a ukázať nám Matku, ktorá zachránila jeho, lebo sa jej celý odovzdal, ale aj náš národ, ktorý v ťažkých časoch neslobody putoval za pannou Máriou do Levoče a na iné pútnické miesta.

Neúnavný pútnik skoro do sedemdesiatich štátov sveta chce povzbudiť našich otcov a matky, aby svojim deťom dali pevnú kresťanskú výchovu. Nech mládež je nádejou Cirkvi, na ktorú sa možno spoľahnúť. Nech žije pre krásne ideály pravdy, čistoty a dobra, ktoré vychádzajú z radostného evanjeliového posolstva. Chorí, starí a nevládni nech čerpajú silu z Kristovho kríža. Vám chce povedať Sv. Otec: "Vy ste moja sila." A všetkým nám: "Milujte nebeskú Matku, lebo iba cez jej Nepoškvrnené Srdce možno dôjsť k Ježišovi."

Sv. Otec sa nebojí povedať pravdu: "Každý hriech je zlý. A ani jeden nie je dobrý." Bohatým

povie pravdu do očí: "Mať majetok, to nie je zlé. Ale zlé je sebecky ho užívať, bez ohľadu na iných." Tým, ktorí propagujú potraty, hovorí, že dieťa je požehnaním pre rodinu a rodičia sú povinní deti vychovávať - je to ich prvoradá a nezastupiteľná úloha. Aký krásny je vzťah Sv. Otca k deťom! Na jednej pastoračnej návšteve lemovali milióny ľudí cestu. Jedno dieťa drží papier s nápisom: "požehnajte ma, svätý Otče. Mám leukémiu a čoskoro zomriem." Sv. Otec dojatý žehná choré dieťa, objíme ho a týmto skutkom urobí viac ako desiatimi pastierkymi listami. Mládeži odpovedal na otázku, prečo verí takto: "Aby ste objavili svetlo sveta - Ježiša Krista."

Modlime sa zaňho, milujme ho - je náš!"

Elemír NICKEL, duchovný  
správca fary Valalíčan

## Plán návštevy Svätého Otca na Slovensku

### Piatok 30. júna 1995

Dopoludnia príchod na medzinárodné letisko v Bratislave

Návšteva Dómu sv. Martina, stretnutie s veriacimi

Popoludní stretnutie s mládežou v Nitre

Návrat do Bratislavy

### Sobota 1. júla 1995

9,39 pontifikálna sv. omša v Šaštíne

Stretnutie s biskupmi Slovenska

Súkromná modlitba pred Sedembolestnou

Popoludní návšteva prezidenta Republiky

Stretnutie s vládnymi predstaviteľmi

20,30 Modlitba sv. ruženca v priamom prenose vatikánskeho rozhlasu



### Nedeľa 2. júla 1995

Príchod do Košíc

9,45 Sv. omša na letisku so svätorečením troch bl. košických mučeníkov

17.00 Stretnutie s veriacimi v Prešove

### Pondelok 3. júla 1995

Príchod do Levoče

8,45 Sv. omša na levočskej hore

Popoludní odpočinok vo Vysokých Tatrách spojený s prechádzkou

V podvečer odlet z popradského letiska do Ríma



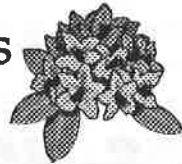
# Spoločenská kronika obce

## NOVÍ OBČANIA



- Gabriela Svatová Buzice 183
- Viktória Bulková Buzice 21
- Dominik Rákoci Buzice 276
- Tomáš Horváth Bernátovce 71
- Denisa Kosztyuová Všechnsvätých 153
- Dominika Raková Všechnsvätých 176
- Peter Brestovič Košfany 79
- Jozef Horváth Košfany 96
- Barbora Kmecová Košfany 167

## NAVŽDY NÁS OPUSTILI



- Imrich Sviatko 60-ročný Košfany
- Jozef Šimko 58-ročný Košfany
- Peter Svat 59-ročný Buzice
- Michal Krupáš 56-ročný Buzice

## UZAVRELI MANŽELSTVO V I. ŠTVRTROKU 1995



- Cyril Ondrejčák Vítaz  
Jana Palenčárová Buzice

- Radoslav Demko Buzice  
Marcela Marušáková Čaňa
- Ján Fabišf Buzice  
Petronela Raczová Belža
- Slavomír Pribula Ždaňa  
Andrea Palenčárová Bernátovce
- Viktor Tarhanič Bukovec  
Andrea Szilágyiová Bernátovce
- Imrich Krištof Bernátovce  
Júlia Kmeciková Ruskov
- Štefan Eliáš Všechnsvätých  
Štefánia Vašková Košice
- Marek Leško Bernátovce  
Mária Štofaníková Družstevná pri Hornáde

## PREHLAD OTVÁRACÍCH HODÍN V PREVÁDZKOVÝCH JEDNOTKÁCH VO VALALIKOCH

| Názov prevádz. jednotky:       | Vedúci                | P                   | Ü                   | S                   | Š                   | P                   | S                 | N                              |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------------------|
| Vináreň-Buzice                 | Jarmila Gazdagová     | voľno               | 15-22               | 15-22               | 15-22               | 15-22               | 15-22             | 15-22                          |
| Výrobná-montáž-servis Buzice   | Lubomír Timko         | 8-10<br>15-18       | 8-10<br>15-18       | 8-10<br>15-18       | 8-10<br>15-18       | 8-10<br>15-18       | 8-12<br>15-18     | voľno                          |
| Potraviny-Buzice               | Mária Korinekova      | 7-11.30<br>13-17.30 | voľno               | 7-11.30<br>13-17.30 | 7-11.30<br>13-17.30 | 7-11.30<br>13-17.30 | 7-12.15           | voľno                          |
| Potraviny BE II Buzice         | Alžbeta Juhászová     | 7-12<br>15-18       | 7-12<br>15-18       | 7-12<br>15-18       | 7-12<br>15-18       | 7-12<br>15-18       | 7-12              | voľno                          |
| Pekáreň Buzice                 | Imrich Petrássek      | 6-18                | 6-18                | 6-18                | 6-18                | 6-18                | 6-14              | voľno                          |
| Stánok PNS Buzice              | Miloš Tkáč            | 5.30-10<br>15-18    | 5.30-10<br>15-18    | 5.30-10<br>15-18    | 5.30-10<br>15-18    | 5.30-10<br>15-18    | 5.30-12           | 14-18                          |
| Pohostinstvo                   | Jakabová Anna         | 11-21<br>10-21.30   | 11-21<br>10-21.30   | voľno               | 11-21<br>10-21.30   | 11-21<br>10-21.30   | 11-21<br>10-21.30 | 13.30-21 zima<br>14-21.30 leto |
| Cukráreň Bernátovce            | Varga Dušan           | 6-20                | 6-20                | 6-20                | 6-20                | 6-20                | 6-20              | 13-20                          |
| Pekáreň Bernátovce             | Oravec Štefan         | voľno               | 5.30-18             | 5.30-18             | 5.30-18             | 5.30-18             | 5.30-12.30        | voľno                          |
| Textil Všechnsvätých           | Andrejkovič Fr.       | voľno               | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-13           | voľno                          |
| Priemysel. tovar Všechnsvätých | Ivanová Jolana        | voľno               | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-13           | voľno                          |
| Hempo Všechnsvätých            | Ivanková Marta        | voľno               | 7.30-11.30<br>12-16 | 7.30-11.30<br>12-16 | 7.30-11.30<br>12-16 | 7.30-11.30<br>12-16 | 7.30-12           | voľno                          |
| Oprava obuvi Všechnsvätých     | Ivanisko Ladislav     | voľno               | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-15.30          | 7.30-12           | voľno                          |
| Stánok PNS Všechnsvätých       | Marionová Mária MVDr. | 6-10<br>12-15.30    | 6-10<br>12-15.30    | 6-10<br>12-15.30    | 6-10<br>12-15.30    | 6-10<br>12-15.30    | 6-11.30           | voľno                          |
| Kvetinárstvo Všechnsvätých     | Kopperová Paulina     | 7.30-11<br>13-16    | 7.30-11<br>13-16    | 7.30-11<br>13-16    | 7.30-11<br>13-16    | 7.30-11<br>13-16    | 7.30-12           | voľno                          |
| Ovocie-zelenia Všechnsvätých   | Džubarová Oľga        | 7.30-16             | 7.30-16             | 7.30-16             | 7.30-16             | 7.30-16             | 7.30-12           | voľno                          |
| Maso-údeniny Všechnsvätých     | Borták Štefan         | voľno               | 6-12<br>14-17       | 6-12<br>14-17       | 6-12<br>14-17       | 6-12<br>14-17       | 6-12              | voľno                          |
| Hozličny tovar Všechnsvätých   | Borták Štefan         | voľno               | 7.30-12<br>14-17    | 7.30-12<br>14-17    | 7.30-12<br>14-17    | 7.30-12<br>14-17    | 6-12              | voľno                          |
| Cukráreň Všechnsvätých         | Štraka Imrich         | 12-20               | 7-20                | 7-20                | 7-20                | 7-21                | 7-21              | 13-21                          |
| Pohostinstvo Všechnsvätých     | Eliášová Helena       | 9-21<br>9-22        | 9-21<br>9-22        | 9-21<br>9-22        | 9-21<br>9-22        | 9-21<br>9-22        | 9-21<br>9-22      | 13-21 zima<br>13-22 leto       |
| Hempo Košfany                  | Sviatková Helena      | voľno               | 7.30-12<br>15-18    | 7.30-12<br>15-18    | 7.30-12<br>15-18    | 7.30-12<br>15-18    | 7.30-12           | voľno                          |
| Hozličny tovar Košfany         | Majorošová Marta      | 7-16.30             | 7-16.30             | 7-16.30             | voľno               | 7-16.30             | 7-12              | voľno                          |
| Potraviny Košfany              | Margita Eliášová      | 7-11<br>15-18       | 7-11<br>15-18       | 7-11<br>15-18       | 7-11<br>15-18       | 7-11<br>15-18       | 7-12              | voľno                          |
| Potraviny Všechnsvätých        | Varga Dušan           | 6-19                | 6-19                | 6-19                | 6-19                | 6-19                | 6-19              | voľno                          |
| Pošta Valaliky                 | Monika Paiková        | 8-11.30<br>13-15.30 | 8-11.30<br>13-15.30 | 8-11.30<br>13-15.30 | 8-11.30<br>13-15.30 | 8-11.30<br>13-15.30 | voľno             | voľno                          |



# OBČAN A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



## NAKLADANIE S VODAMI

V prvom čísle nášho časopisu sme sa venovali pôsobnosti obecnej samosprávy v oblasti stavebného poriadku. Pokračovať budeme kompetenciami obce na úseku vodného hospodárstva.

Pojmy týkajúce sa nakladania s vodami sú definované zákonom č. 138/1973 Zb. tzv. zákonom o vodách. Podľa tohto zákona každý môže bez povolenia alebo súhlasu vodohospodárskeho orgánu odoberať pre vlastnú potrebu povrchovú vodu, prípadne ju inak používať, pokiaľ na také odbery, prípadne používanie nie je potrebné osobitné technické zariadenie. Konkrétne pre našu obec, by sme mohli ako príklad uviesť čerpanie vody z koryta bývalého Myslavského potoka alebo jeho prameňov (napr. Čorgov). Pokiaľ sa voda odoberá vedrom alebo inou nádobou, je to samozrejme dovolené. Zákon však zakazuje čerpať tieto vody technickým zariadením, napr. čerpadlom. Tak isto nie je potrebné povolenie na zmenu prírodného odtoku vody za účelom ochrany nehnuteľnosti proti škodlivým účinkom vôd. Avšak podľa §5 ods. 2 nesmú sa poškodzovať brehy, ohrozovať kvalita vôd, narušovať prírodné prostredie, zhoršovať odtokové pomery a porušovať práva a záujmy iných osôb. Tento paragraf teda zakazuje vypúšťať do korýt vodných tokov, ale aj čerpať na záhrady a iné pozemky splaškové vody, vyhadzovať do korýt vodných tokov odpadky či dokonca uhynuté zvieratá.

V poslednej dobe sa množia prípady sťažnosti občanov, ktorí nás upozorňujú na porušovanie horeuvedeného paragrafu, hlavne na vypúšťanie obsahu žump do záhrad.

Vodohospodárskym dielom zákon rozumie stavby, príp. ich časti určené k vodohospodárskym účelom, najmä stavby vodárenských objektov, stavby ktorými sa upravuje vodný tok, stavby k zavlažovaniu a odvodňovaniu pozemkov a pod. Povoľovanie týchto vodohospodárskych diel je výlučne v kompetencii ObÚŽP - oddelenia štátnej vodnej správy. Pre našu obec je to ObÚŽP Čaňa so sídlom v Košiciach na Komenského ulici.

Obce povolujú odber a iné používanie povrchových a podzemných vôd pre potreby jednotlivých občanov (domácnosti). Z toho vyplýva, že povolenie na studne pre občana (nie podnikateľský subjekt) udeľuje obecný úrad.

Keďže žiaľ v obci nemáme ani vodovod ani obecnú kanalizáciu a naši občania sú odkázaní na vlastné studne a žumpy, je disciplína pri likvidácii splaškových vôd dôležitá nielen z hľadiska dodržiavania zákona, ale aj kvôli ochrane zdrojov pitnej vody. Spodné vody sú aj tak kontaminované zo zdrojov, ktoré my nedokážeme ovplyvniť. Stačí spomenúť intenzívne hnojenie v poľnohospodárstve, dymiace komíny v našom susedstve a pod.

### Viete, ktorý poslanec vás zastupuje?

(Pokrač. z 2. str.)

**Mitro Vincent**

rodinné domy číslo: 134 až 152

**Kacvinský Štefan**

rodinné domy číslo: 153 až 188

**Ing. Blašková Mária**

rodinné domy číslo: 64 až 92

**Časť Buzice**

**Ing. Michal Tkáč**

rodinné domy číslo: 2 až 34, 222, 270

**Lacková Irena**

rodinné domy číslo: 35 až 41, 44 až 50, 52 až 64, 66 až 70, 265

**Buzoga Jaroslav**

rodinné domy číslo: 71, 73 až 83, 85 až 94, 96 až 103, 106 až 109, 232

**Hudák František**

rodinné domy číslo: 110 až 112, 114 až 115, 274, 289, 282, 278, 266, 261, 233, 245, 220, 273, 281, 258, 280, 236, 218, 219, 279, 164, 221, 239, 238, 253, 271, 288, 276, 244, 235, 283, 284, 241

**Seman Jozef**

rodinné domy číslo: 116 až 145, 224, 226, 268, 275, 293, 217

**Čulák Imrich**

rodinné domy číslo: 146 až 155, 157 až 163, 165 až 167, 170, 171, 173, 176, 177

**Ing. Sviatko Milan**

rodinné domy číslo: 176 až 180, 182 až 191, 242, 243, 272, 231, 229, 240, 251, 254, 256, 250, 260, 262, 234, 292

**Demko Imrich**

rodinné domy číslo: 192 až 200, 202 až 206, 208 až 214, 225, 246, 291, 249, 248, 230, 223, 227, 228, 267, 286, 263, 161



## KULTÚRNE OKIENKO

### Z KULTÚRNO-SPOLOČENSKÉHO ŽIVOTA OBCE

- \* Pri príležitosti Dňa matiek KDK Valaliky usporiadal tradičný RADOSTNÍK pre všetky mamičky našej obce. Napriek snahe organizátorov, ktorí pripravili hodnotný program, bola účasť pomerne slabá.
- \* Starosta obce pozval pri príležitosti Dňa matiek naše najstaršie mamičky a babičky vo veku nad 70 rokov na malé spoločenské posedenie spojené s kultúrnym programom a občerstvením. V programe vystúpili deti našej základnej školy, základnej umeleckej školy a miestny folklórny súbor ABOVČAN. Program zorganizovali ZPOZ Valaliky a oddelenie kultúry obecného úradu.
- \* Členovia súboru ABOVČAN veľmi aktívne obnovujú naše pekné ľudové zvyky a tradície z minulosti. Spontánne uskutočnili veľkonočnú oblievačku spojenú so šibačkou. Dievčatám, ktoré navštívili, venovali na pamiatku zdobený oblievačkový korbáč.
- \* Všetky dievčatá súboru ABOVČAN sa prebudili na turecké nedeľné ráno s príjemným prekvapením. Na oplatení pred ich domom sa týčili "máje", ktoré oznamovali, že v tomto dome majú rúce dievča. Je to pozornosť od chlapcov zo súboru.
- \* Deň detí oslávili deti vo Valalikoch diskotékou v kultúrnom dome 2. júna 1995
- \* V nedeľu 4. júna v popoludňajších hodinách sa v kultúrnom dome uskutočnila tematická výstava o živote a pôsobení duchovného otca profesora Hlaváča. Profesor Hlaváč pôsobil v našej farnosti v rokoch 1951-1952, odkiaľ bol odvedený a uväznený príslušníkmi ŠtB.
- \* Prvý ples mladých sa konal 4.4.1995 v kultúrnom dome. Usporiadatelia - kultúrna komisia obecného zastupiteľstva v spolupráci s obecným úradom týmto založili tradíciu konania týchto plesov.

### Valaliky v zahraničí

Na základe pozvania starostu maďarskej obce Midsent s obec Valaliky zúčastí "II. ročníka dní Midsentov" v Maďarskej republike. Na tomto festivale obcí, ktoré majú vo svojom názve Všetechsvätých, bude naša obec reprezentovať náš folklórny súbor ABOVČAN (medzinárodná premiéra) a mužstvo minifutbalu. Obec Valaliky sa bude reprezentovať tiež ľudovými tkanými výrobkami a dielami nášho insitného maliara Štefana Hudyho zo Všetechsvätých. Festivalu sa zúčastní 9 obcí s celkovým počtom do 400 účastníkov.

### Časť Všetechsvätých

**Kacvinská Paulína**  
rodinné domy číslo: 1 až 7, 29 až 31, 34 až 48, 59, 151, 162, 170

**Ing. Moňok Dominik**  
rodinné domy číslo: 8 až 28, 134 až 145, 147, 154, 155

(Dokonč. na 7. str.)



# PRÁVNE RADY A INFORMÁCIE



## VETERINÁRNA STAROSTLIVOSŤ

V poslednom období sa niektorí naši občania informovali na obecnom úrade, ako je to s veterinárnym lekárom v našej obci. Podľa informácií, ktoré sme dostali na Okresnej veterinárnej správe v Košiciach, má obvod Valaliky v svojej pôsobnosti súkromný veterinárny lekár MVDr. Peter Kalináč, ktorý túto činnosť vykonáva na základe štátnej objednávky. Pre občanov zabezpečuje bezplatne očkovanie psov proti besnote a koordinuje činnosť pri podozrení zvierat z tejto choroby. Tak isto sú občania povinní nahlásiť pohryzenie psom obvodnému veterinárovi. Iné služby, ktoré na základe objednávky vykoná, musí občan zaplatiť. Veterinárne služby si môžete objednať na vrátnici ŠM - hospodárstvo Nový dvor osobne alebo na t.č. 6999820, najlepšie v ranných hodinách.

Okrem toho nič nebráni našim obyvateľom obrátiť sa aj na veterinárne ambulancie v Košiciach.

## Všeobecná zdravotná poisťovňa pobočka Košice-vidiek informuje

V zmysle pokynov Všeobecnej zdravotnej poisťovne (VŠZP) každý lekár je povinný do 30.6.1995 ošetriť každého pacienta, a to aj bez preukazu poistenca. Keďže tento termín je už veľmi blízko,

upozorňujeme tých občanov, ktorí nevyužili možnosť získania preukazu poistenca priamo v obci Valaliky v apríli tohto roku, že majú možnosť tento preukaz si vybaviť už len na VŠZP Košice, Letná ul. č. 42.

Podľa zákona č. 273/1994 Z.z. od 1.1.1995 sú všetci, za ktorých poistné platí štát, t.j. starobní a invalidní dôchodcovia, deti a študenti, uchádzači o zamestnanie, dobrovoľne nezamestnaní a osoby sociálne odkázané poistencami VŠPZ podľa miesta trvalého bydliska.

Vzhľadom k tomu, že dnes je každý lekár platený poisťovňou podľa skutočných výkonov, upozorňujeme, že od 1.7.1995 budú pacienti pri lekárskom ošetrení povinní preukázať sa preukazom poistenca. Preto vo vlastnom záujme, aby ste predišli prípadným nedorozumeniam, zabezpečte si preukazy poistencov na VŠZP.

VŠZP, pobočka Košice-vidiek

## Rada lekára: Pozor na letné horúčavy!

Každé leto sa zdravotníci stretávajú s ochoreniami, na vzniku ktorých sa podieľa horúce letné počasie.

Na horúčavy sú citliví najmä ľudia, ktorí trpia ochorením srdcovo-cievneho systému - vysokým tlakom krvi, chorobnou nedokrvenosťou srdcového svalu, ktorí prekonali srdcový infarkt alebo mozgovú porážku a tiež ľudia s krčnými žilami dolných končatín. Pri pobyte v

nadmerne teplom prostredí s rozširujú všetky cievy, čo môže viesť k bolestiam hlavy, k poklesu tlaku krvi s následnými pocitmi závratu a celkovej slabosti. Nohy s kľúčovými žilami viacej opúchajú, viac bolia a pretože sa pri opuchu zhoršuje výživa kože, môže vzniknúť aj ťažko sa hojaci vred predkolenia.

Týmto nepríjemných príhodám môžete predchádzať, ak budete dodržiavať nasledujúce zásady:

1. Počas letných horúčav sa vystríhajte dlhšieho pobytu na slnku. Najmä starší ľudia by mali dodržiavať túto zásadu a prácu na záhradke si nechať na chladnejšie podvečerné hodiny.
2. Prijímajte dostatok tekutín, najlepšie minerálnej vody alebo studeného čaju. Zabráňte tak dehydratácii organizmu, ktorá spôsobuje pokles tlaku krvi a pocit slabosti, ale aj zahustenie krvi so zvýšením rizika vzniku srdcového infarktu alebo mozgovej porážky.
3. Ak sa liečite pre vysoký tlak krvi, nechajte si ho častejšie zmerať. Počas horúčav tlak často kolíše a niekedy je potrebné upraviť dávkovanie liekov.
4. Zvýšenú pozornosť venujte stravovaniu. V teplom prostredí sa potraviny skôr kazia, preto sa vystríhajte konzumácii jedál, ktoré nie sú celkom čerstvé, najmä ak obsahujú majonézu, vajcia alebo údeniny. Vyhnite sa tak nepríjemným hnačkovým ochoreniam.

MUDr. Ján Janočko  
OZS Valaliky

# OBEČNÁ POLÍCIA INFORMUJE

Blíži sa letné obdobie, školské prázdniny, t.j. čas, keď vo večerných hodinách je väčší ruch v uliciach obce než po iné ročné obdobie. Cez našu obec budú v tomto období prechádzať mnohí dovolenkári zo širokého okolia za vodou do Geče a blízkej Čane. V tejto súvislosti treba podotknúť a taktiež upozorniť občanov, že v obci sa budú častejšie nachádzať a potulovať cudzie osoby, ktoré páchajú tresnú činnosť všetkého druhu. Z tohoto dôvodu vás žiadam a prosím, vážení občania, aby ste dôslednejšie dbali o svoje veci pri návštevách predajní alebo pohostinstiev. Jedná sa najmä o bicykle, ktoré sú veľmi často neuzamknuté. Majiteľ často nevie ani základné údaje o svojom bicykli, ako napr. typ, číslo, prípadne ani nemá doklad o nadobudnutí veci. Potom je pátranie po ukradnutej veci veľmi sťažené. Preto

sa vyhnite nepríjemnostiam, ktoré vznikajú pri zistení, že bicykel, ktorý ste si niekde odložili, zrazu chýba. Taktiež vás žiadam, aby ste dbali o estetický vzhľad obce. Problémy s pieskami a parkovaní už síce nemáme, čo sa samozrejme odrazilo na vzhľade tejto obce, ale niekde sú ešte problémy s úpravou priestranstva pred domom, a to najmä vykosenie trávy, udržiavanie priekop a ich čistota. V poslednej dobe sa opäť ukazujú pred domami smetné nádoby. Tieto nielenže kazia vzhľad ulíc, ale taktiež vzniká riziko, že v prípade odcudzenia tejto nádoby vám obec už neposkytne zľavu na nákup novej smetnej nádoby a občan si túto musí uhradiť v plnej sume. Verím, že nám všetkým záleží na vzhľade tejto obce a jej okolia, a že sa svojou uvedomelosťou a kultúrnou vyspelosťou dokážeme spoločne pričiniť

o to, aby nám ľudia, ktorí budú v čase dovoleniiek prechádzať obcou, závideli našu šikovnosť a pracovitosť.

## OZNAM

Vážený občania, dovoľujem si vám oznámiť, že od 1.6.1995 z dôvodu posilnenia nočných služieb pre ochranu vášho pokoja a majetku, presúvam stránkové hodiny obecnej polície na 18.00-19.30 hod. denne, včítane sobôt a nedeľ. V tomto čase môžete svoje sťažnosti a podnety oznámiť osobne na útvare obecnej polície v budove obecného úradu vo Valalikoch, tiež aj telefonicky na telefónnom čísle 69 99 068.

Náčelník OP Valaliky  
Palko Peter

## KAMENÁRSTVO - ŠOFRANKO - KAPALO

ul. Cintorínska č. 1, Košice (pri električkovej trati) č.t. 509 79

|  |                          |
|--|--------------------------|
| panelové hrobky 1 osobné so zakrytím (t.j.) rám + doska + podst.     | 9.500,- Sk               |
| panelové hrobky 2 osobné so zakrytím                                 | 11.700,- Sk              |
| panelové hrobky 3 osobné so zakrytím                                 | 15.000,- Sk              |
| Pomníky: z umelého kameňa so žulovou vložkou od 3 tis. do 6.000,- Sk |                          |
| žulové, syenitové, impalové  | od 13 tis. do 17 tis. Sk |
| čierne - nero, švédska žula  | od 18 tis. do 22 tis. Sk |

### Ďalej ponúka:

- náp. dosky čierne, šedé, biele
- urnové hroby čierne, šedé a pod.
- poľné kríže kompletne zabudované
- kameninové kríže namiesto drevených

**Pre skrášlenie domov, vidľiek, záhrad, parkov, ob. úradov a pod. ponúka odpadové koše, vázy pozdĺžne a štvorcové a lavičky.**

- Výhody:**
- krátke dodacie lehoty
  - najlacnejšie ceny na východe
  - kvalita - serióznosť - záručná doba až 3 roky

Odporúčanie obecným úradom

Prevádzame aj výkop hrobov s kompletným zabudovaním dopredu bez úhrady, výhodné pre zimné mesiace v prípade úmrtia. Na požiadanie práce aj v sobotu a nedeľu.

(PL-1/95)

**Súkromný podnikateľ Varga Dušan Vás pozýva na nákup do predajne Lahôdky a rozličný tovar "Duška" v časti II/216 a do predajne POTRAVIN v časti III/60, kde ponúka široký sortiment, a to:**

- základné potraviny (chlieb, maslo, múka, cestoviny)
- mliečne výrobky (tvar. peny, termixy, jogurty, syry, rast. maslá, trvanl. smotany, sprejové šľahačky)
- hydínové výrobky (hyd. salámy, sekaná, údené kurčatá, hyd. klobásy, hyd. šunky)
- mrazenú hydinu (kurčatá, sliepky, kur. stehná, polievkové zmesi, kur. drobky)
- mrazené výrobky (nanuky, mraz. torty, smot. krémy)
- ovocie-zeleniny (paprika, uhorky, melóny, zemiaky, pmaranče, kiwi)
- drogistický tovar (spreje, šampóny, mydlá, prášky na pranie)
- alko-nealko nápoje (salvator, pepsi, rôzne druhy piva, likéry, vína, šampanské)
- cukrovinky (rôzne druhy čokolád a cukríkov, slané pečivo)
- tabakové výrobky
- mrazenú zeleninu, mrazené polievky, mrazené filé
- rybacie šaláty, údené ryby a makrely
- zákusky
- zmrzlinu

**Prijímame objednávky na všetok uvedený tovar aj telefonicky na čísle 6999975**

|                |            |         |             |
|----------------|------------|---------|-------------|
| Predajná doba: | LAHÔDKY:   | Po-So:  | 6.00-20.00  |
|                |            | Nedeľa: | 13.00-20.00 |
|                | POTRAVINY: | Po-So:  | 6.00-19.00  |

**Tešíme sa na vašu návštevu.**

(PL-2/95)

## INZERCIA

Ponúkame inzertnú službu v našich obecných novinách za nasledovné ceny:  
- riadková inzercia typu kúpim - predám  
- vymením 2,- Sk/slovo

- plošná inzercia /podnikateľské reklamy)  
1 celá strana F A4 1 000,- Sk  
1/2 strany 500,- Sk  
1/4 strany 250,- Sk  
1/8 strany 125,- Sk  
pri menšej ploche ako 1/8 F A4 5,- Sk /cm2.

☉ (001) kúpim domáce pamutové plátno, prípadne posteľné pamutové plachty. Zn.: Len nové

☉ (002) predám drevotriekové dosky rôznych rozmerov pre domácich kutilov. Zn.: výhodná cena

☉ (003) predám šteňatá NO čistokrvné, odber po 15.7.1995, č.t. 6999533

☉ (004) predám počítač COMMODORE 64 C + disket. jednotky + 30 diskiet, jazyky, hry, literatúra, cena dohodou, č.t. 6999533

## Futbalový turnaj o pohár starostu obce

V nedeľu, 9.7.1995 sa na futbalovom ihrisku vo Valalíkoch uskutoční tradičný futbalový turnaj "O pohár starostu obce". Turnaja sa zúčastnia 4 mužstvá podľa jednotlivých častí obce: Buzice, Bernátovce, Všecksvätých a Košťany. Štartovné podmienky sú obdobné ako v predchádzajúcich rokoch.

## REDAKCIA NOVÍN ĎAKUJE

podnikateľovi Dušanovi Vargovi a nemenovanému nášmu občanovi za sponzorské príspevky na úhradu nákladov spojených s vydávaním našich obecných novín.





**NA LINKE  
69 99 068**

\* Okolie obce s verejným smetiskom sa dňa 11.3.1995 pomýlil R.P. z časti Všechnsvätých. Pri vynášaní domového odpadu bol hliadkou OP prichytený a vyriešený blokovou pokutou.

\* Vojak základnej služby H.E. sa rozhodol, že si predĺži "opušťák", ktorý mu bol udelený, a to až na 8 mesiacov. Bol zadržaný hliadkou a odovzdaný orgánom vojenskej polície.

\* Dňa 19.3.1995 v čase nočného kľudu, t.j. po 22-jej hodine si pri vinárni v časti Buzicie zaspievali mladiství L.M., L.R., P.M. a K.A všetci z Bernátoviec. Ich konanie bolo v rozpore s priestupkovým zákonom, a tak boli sankciovaní v blokovom konaní.

\* E.Š. z Buzíc, hoci nevlastní motorové vozidlo, predsa len má asi nadspotrebu motorovej nafty. Dňa 17.2. a 4.4.1995 bol prichytený pri krádeži tejto tekutiny. Spôsobil škodu pre podnik VEPOS Valaliky a taktiež súkromn. podnikateľovi J.I. z Košťan v súhrnnej hodnote 2.310 Sk.

\* Dňa 28.3.1995 si nevedel "ovládať" svoje nervy H.L. z Košťan. Rozhodol sa, že nadbytočnú energiu si vybijie na svojom jedni a polročnom synovi. Spôsobil mu podľa vyjadrenia lekárov ťahké pomliaždeniny na tvári. Posledné slovo za týmto prípadom povie právne oddelenie Obvodného úradu.

\* "Bašáveľ" s nočným kľudom si taktiež pomýlil aj Z.P. z Košťan. Na výzvu hliadky OP nereagoval a správal sa hrubo. Z uvedeného dôvodu bol odvezený na PSZ, kde vytriezvel a zmúdrel, keď bolo treba zaplatiť pokutu.

\* Určite si väčšina občanov všimla, že smerová dopravná značka, umiestnená pred odbočkou križovatky ku obci Kokšov Bakša, častí mení svoju polohu. Príčinou tejto zmeny je nevybitá energia K.J. z časti Všechnsvätých. Pri tomto skutku bol prichytený hliadkou obecnej polície.

\* Dňa 20.4.1995 došla D.A., bývajúca vo Všechnsvätých, ohlásit krádež peňaženky, v ktorej bol príviesok zo žltého kovu, ktorého hodnota bola 3.680 Sk. Usilovnou prácou príslušníkov obecnej polície bola vypátraná "nová" majiteľka peňaženky. Všetky chýbajúce veci boli ešte toho istého dňa vrátené poškodenej.

\* Nepríjemné prekvapenie zažil aj T.P. z Buzíc. Na svadbe, kde obsluhoval hostí, mu zmizla zo saka peňaženka, v ktorej mal 900 Sk. Šikovný zlodej využil chvíľu, kým poškodenej čakal v rade, aby vykrútil mladuchu v "redovom" tanci. Túto skutočnosť v beznádeji ohlásil na obecnú políciu. O to bolo prekvapenie príjemnejšie, keď mu o niekoľko dní policajti vrátili peňaženku, všetky peniaze a kľúče, ktoré sa tam nachádzali.

\* Dňa 6.5.1995 vo večerných hodinách k nám "zavítali" dvaja mladiství výrastkovia z Nižnej Hutky. Prišli sa pozrieť na svadbu na svojich izoláčnou páskou polepených a po domácky upravených triapolkách, bez prilieb a ochranných okuliarov. Vodičské preukazy nikdy nemali. Ich jazdu patrične ohodnotí správny orgán odboru dopravnej polície Košice-vidiek.

Náčelník OP Valaliky  
Palko Peter

## Ďakovné listy občanov

Vážení páni,

dovoľte mi, aby som Vám úprimne poďakoval za skvelé a hlavne veľmi rýchle vyriešenie krádeže mojich peňazí.

Vaše pôsobenie v našej obci je skutočne prínosom pre pokoj a pokojné spolunažívanie občanov v obci. Ste oporou pri rôznych akciách, čo určite zaručuje hladký postup a dobré vyvrcholenie. Oceňujeme si Váš záujem a obetavosť, s ktorou dokážete všade, kde je to potrebné, plniť svoje úlohy. Vážime si Vás a sme radi, že máme takých strážcov pokoja, na ktorých sa môžeme kedykoľvek obrátiť s istotou, že nám pomôžete.

Preto ešte raz srdečne vďaka za postívú a záslužnú prácu. Prajeme Vám čo najmenej podobných prípadov, ktoré hádzajú zlé svetlo aj na celú našu obec.

S pozdravom  
Peter Timko  
Valaliky I/155

Vážení pán starosta  
Ing. Tóth Milan

Dňa 20.4.1995 v dopoludňajších hodinách mi bola odcudzená peňaženka, v ktorej bol dosť veľký obnos. Mala som podozrenie na jednu rómsku občianku, ale nevedela som jej meno ani adresu. V tejto veci mi veľmi pomohla naša obecna polícia, ktorej som nahlásila stratu peňaženky. Obecna polícia sa toho chytila hneď vypátrala rómkou, u ktorej bola moja peňaženka, našťastie ešte nedotknutá.

Týmto listom by som chcela poďakovať obecnej polícii, zvlášť náčelníkovi p. Petrovi Palkovi za obetavosť a šikovnosť pri výhone svojho povolania. Zároveň by som chcela poďakovať aj Vám, starostovi obce, že zamestnávate takých šikovných policajtov a tým prispievate k zníženiu trestnej činnosti v našej obci Valaliky.

S pozdravom ostáva  
Drotárová Adriana  
Valaliky III. 53

## Viete, ktorý poslanec vás zastupuje?

(Dokonč. z 4. str.)

Ing. Klimek Miroslav

rodinné domy číslo: 110 až 116, 118 až 134,  
63 až 71, 152, 159

Drotár František

rodinné domy číslo: 72, 73, 76 až 83, 84 až  
109, 153, 156, 157, 49 až 54

časť Košťany

Čigáš Tomáš

rodinné domy číslo: 1 až 35

## BEZHRANIČNÁ RAFINOVANOSŤ DROGOVÝCH MAFIÍ RODIČIA, NEPREHLIADNITE!

O nebezpečenstve drog sa v súčasnosti veľmi veľa hovorí a píše. Žiaľ, nie je to náhoda. Je to totiž hrozna realita, ktorá číha na každom rohu. Ohrozené sú najmä deti - školáci. Z nich sa majú stať budúci pravidelní odberatelia. V úsilí čo najviac informovať verejnosť, predovšetkým však rodičov a samotné deti, vedenie Základnej školy na Jesenského ulici č. 6 vyvesilo na nástenku vo vestibule upozornenie. Pretože v takýchto vážnych situáciách opatrnosti nikdy nie je nazvyš, rozhodli sme sa ho ako výstrahu uverejniť v plnom znení.

### Všetkým rodičom!

Existuje nový druh drog, ktoré sú ponúkané deťom. Po prvý raz boli uvedené vo Švajčiarsku, ale v krátkom čase budú v celej Európe!

V USA sa predávajú nálepky, ktoré sa nazývajú MODRÁ HVIEZDA. Sú to malé biele papieriky, ktoré sú potlačené hviezdíčkami. Každá z týchto hviezdíčok obsahuje nebezpečnú drogu LSD. Pri dotyku týchto hviezd prechádza droga pokožkou do krvného obehu. Obsah tohto papierika má formu poštovej známky, na ktorej sú vytlačené farebné figúrky ako napríklad Superman, postavičky Walta Disneyho, motýle, atď.

Nálepky rozdáujú veľké deti malým deťom zadarmo. Malí sa tak stávajú pre dospelých novými zákazníkmi. Dieťa, ktoré príde do styku s drogami, riskuje cestu, ktorá môže mať strašné následky.

Existujú ešte dva druhy drog tohto typu.

Prvý sa volá Červená pyramída. Tieto sú potlačené mnohofarebnými bodkami, ktoré sa zbierajú do pyramídy. Druhý sa nazýva Window Lane a na ňom je vytlačený cvrček. Aj tieto obrázky sú prepravované drogami.

Informujte svoje deti o tomto druhu drog. Ak vy, alebo vaše dieťa uvidíte jeden, či viac týchto obrázkov, v žiadnom prípade sa ich nedotýkajte! Sú veľmi nebezpečné! Ak by vaše dieťa prišlo do kontaktu s týmito drogami, všimajte si tieto príznaky: halucinácie, zmeny správania sa, zvracanie, horúčka, kolísavá teplota a podobne.

Prosíme vás, aby ste dali zhotoviť kópiu tohto listu a dali ju ďalším vašim známym a priateľom, aby informovali ďalších ľudí, aby aj ich deti boli chránené pred týmito drogami.

Zdroj informácií: Čierna tabuľa na stanici prvej pomoci Nemocnice St. Bernarda, Kamp - Intfort, Clemens - Hospital Geldern.

Mártonová Mária

rodinné domy číslo: 36 až 63, 155, 148, 164,  
174, 159

Domanič Ján

rodinné domy číslo: 64 až 99, 161, 163, 171,  
168, 153, 170, Fialek n.d.

Čigáš Vladimír

rodinné domy číslo: 100 až 130, 146, 167, 173,  
151, 160, 158, 169, Milan Sviatko n.d., Peter  
Štefan n.d., Martin Ivan n.d.

Eliáš Anton

rodinné domy číslo: 130 až 145, 156, 154, 150,  
157, 152, 149, 172, 162, 147 + ulica  
Všechnsvätých (Imrich Straka)



SPORT



SPORT



SPORT



SPORT



SPORT



## VALALIČANIA MÔŽU BYŤ S VÝSLEDKAMI ŠPORTOVÝCH ODDIELOV V ROČNÍKU 1994/1995 SPOKOJNÍ.

◆ Vo Valalikoch sa bude hrať 4. futbalová liga. ◆ Dorastenci skončili na 5. mieste v III. lige. ◆ Žiacke mužstvo obsadilo 8. miesto v I. triede. ◆ Stolný tenis: Dorastenci v II. divízii obsadili 4. miesto, družstvo mužov vyhralo súťaž, avšak nepostúpilo. Žiacke mužstvo pre nedostatok finančných prostriedkov sa do súťaže nezapojilo. ◆

V prvom čísle našich obecných novín sme sa pýtali, kam kráča náš futbal. Dnes už vieme odpovedať. Tohtoročnú sezónu sme zavŕšili 18. júna záverečným stretnutím mužov s mužstvom Buzica s výsledkom 3:0. Bola to už len bodka za úspešnou sezónou. Naše mužstvo postúpilo do IV. ligy. Odteraz bude súperom mužstiev na úrovni kraja. Dorastenci si zabezpečili 5. miesto v 3. lige a zle nepochodili ani naši žiaci, skončili na 8. mieste v I. triede. Vedenie futbalového klubu vyslovuje poďakovanie všetkým, ktorí sa akokoľvek pričínili o rýchly vzostup nášho futbalu. Táto skutočnosť nás teší o to viac, že sa tak stalo práve v roku, keď naša TJ oslavuje okrúhle výročie svojho založenia. Dňa 14. júla 1995 uplynie 60 rokov, kedy hŕstka zaničených futbalistov na čele s p. Sajkom Imrichom založila futbalový oddiel. Tretia júnová nedeľa t.r. ostane dlho v pamäti prívržencov futbalu. Po skončení posledného stretnutia zišli sa v klubovni FK všetci hráči - žiaci, dorastenci aj muži, terajší i bývalí funkcionári, sponzori a hostia. Poďakovanie patrí aj sponzorom, ktorí pomohli zvládnuť nemalé finančné výdavky spojené s činnosťou klubu. Osobitne chceme spomenúť Obecný úrad, kde

sme našli veľkú podporu. Ďalej je to súkromný podnikateľ p. Dušan Varga, ktorý nám snáď najaktívnejšie prispieva. Zabezpečuje občerstvenie na zápas vonku pre všetky tri mužstvá. Finančnou čiastkou nám pomohli aj VÝMOS s.r.o. a SELZ a.s. Pomáha nám aj Ing. J. Sofanka, náš bývalý dlhoročný brankár. Pred novým ročníkom majú futbalisti prestávku, ale ani teraz sa nebude zaháľaf. V dňoch 30.6.-1.7.1995 naša obec sa zúčastní turnaja v minifutbale v Mindszente v MR, ktorý usporiada tamojší starosta medzi obcami s rovnakým názvom (Všechsvätých).

9.7.1995 sa uskutoční v našej obci futbalový turnaj o Pohár starostu obce, ktorý už tiež má svoju tradíciu. Zúčastňujú sa ho zástupcovia jednotlivých častí našej obce vo veku nad 30 rokov.

So základnou zostavou mužstva dospelých sa rozlúčili dvaja hráči, ktorí nastupujú ZVS. Vedenie FK sa s nimi rozlúčilo a poďakovalo im za dobrú reprezentáciu našej obce. Veríme, že aj v novom ročníku súťaže budú priaznivci prichádzať v takom hojnom počte, ako to bolo v jarnej časti. A na záver ešte konečné tabuľky mužstva dospelých a dorastu.

### KONEČNÁ TABUĽKA DOSPELÝCH

|               |    |    |   |    |       |    |
|---------------|----|----|---|----|-------|----|
| 1. Valaliky   | 26 | 16 | 4 | 6  | 56:35 | 52 |
| 2. Betliar    | 26 | 14 | 3 | 9  | 54:51 | 45 |
| 3. Geča       | 26 | 13 | 5 | 8  | 51:35 | 44 |
| 4. G. Poloma  | 26 | 13 | 2 | 11 | 53:28 | 41 |
| 5. K. N. Ves  | 26 | 11 | 8 | 7  | 43:32 | 41 |
| 6. Buzica     | 26 | 11 | 7 | 8  | 43:41 | 40 |
| 7. Jelšava B  | 26 | 12 | 4 | 10 | 46:42 | 37 |
| 8. V. Opátske | 26 | 11 | 4 | 11 | 43:45 | 37 |
| 9. V. Ida     | 26 | 10 | 6 | 10 | 63:48 | 36 |
| 10. Ťahanovce | 26 | 10 | 5 | 11 | 48:46 | 35 |
| 11. K. Olšany | 26 | 11 | 4 | 11 | 45:31 | 34 |
| 12. Poľov     | 26 | 9  | 2 | 15 | 46:71 | 29 |
| 13. Kovstav   | 25 | 8  | 4 | 13 | 39:57 | 28 |
| 14. Poproč    | 25 | 2  | 2 | 21 | 18:88 | 8  |

### KONEČNÁ TABUĽKA DORASTENCOV

|                  |    |    |    |    |        |    |
|------------------|----|----|----|----|--------|----|
| 1. N. Šebastová  | 30 | 19 | 3  | 8  | 61:28  | 60 |
| 2. Krásna        | 30 | 14 | 8  | 8  | 49:34  | 50 |
| 3. Giraltovce    | 30 | 14 | 7  | 9  | 69:51  | 49 |
| 4. V. Šariš      | 30 | 15 | 4  | 11 | 64:53  | 49 |
| 5. Valaliky      | 30 | 14 | 6  | 10 | 57:51  | 48 |
| 6. Moldava       | 30 | 15 | 3  | 12 | 51:52  | 48 |
| 7. Sabinov       | 30 | 12 | 10 | 8  | 57:42  | 46 |
| 8. Lubeník       | 30 | 12 | 10 | 8  | 57:42  | 46 |
| 9. Prakovce      | 29 | 13 | 6  | 10 | 53:51  | 45 |
| 10. St. Ľubovňa  | 30 | 12 | 5  | 13 | 34:34  | 41 |
| 11. Solivar      | 30 | 9  | 12 | 9  | 51:43  | 31 |
| 12. Kežmarok     | 30 | 11 | 5  | 14 | 56:49  | 38 |
| 13. Rožňava      | 30 | 11 | 5  | 14 | 48:44  | 38 |
| 14. Š. Michalany | 30 | 10 | 2  | 18 | 53:61  | 32 |
| 15. Medzilaborce | 29 | 7  | 1  | 21 | 43:95  | 22 |
| 16. Levoča       | 30 | 6  | 3  | 21 | 32:100 | 21 |

## ÚSPECHY STOLNÝCH TENISTOV

Klub stolného tenisu vo Valalikoch vyvíja veľmi aktívnu činnosť. Od najmladšej vekovej kategórie až po najstaršiu, má 26 členov.

Najúspešnejším družstvom sú dorastenci, ktorí štartujú v druhej divízii vs. regiónu. Vo veľmi kvalitnej konkurencii družstiev z Košíc, Michaloviec, Vranova, Bardejova, Prešova a pod. obsadili v ročníku 1994/1995 veľmi pekné štvrté miesto. Družstvo tvorili Roman Takáč, Milan Speši, Jaroslav Timko a Vladimír Timko. Vzhľadom na to, že všetci ešte môžu hrať za dorast aj v nastávajúcom ročníku, môžeme predpokladať, že dosiahnu aspoň podobný úspech ako toho roku. Roman Takáč sa medzi jednotlivcami prebojoval do prvej desiatky východného Slovenska.

Druh mužov reprezentovalo našu obec v okresnom majstrovstve. Svoju súťaž vyhralo suverénne, bez straty jediného bodu, keď v okrese nenašlo vyrovnaného súpera. Žiaľ, kvalifikačné boje o postup do divízie mužov sa nevydarili a súper Slívia Vranov bol úspešnejší. Skúsia to o rok znovu.

Žiaci sa nezapojili do dlhohodovej súťaže pre nedostatok finančných prostriedkov. Zúčastňovali sa iba bodovacích turnajov a tam sa ukázalo, že im chýbajú skúsenosti zo súťaže. V súťaži škôl v rámci okresu obsadili dievčatá druhé a chlapci tretie miesto. Alena Andrejkovičová sa kvalifikovala na majstrovstvá kraja žiačok aj dorasteniek. Talenty medzi žiakmi sú, len im treba vytvoriť podmienky pre ich uplatnenie.

Dúfame, že sa našich stolných tenistov ujme nejaký sponzor, čo by pomohlo k rastu športového majstrovstva i šíreniu dobrého mena našej obce. Za finančnú podporu, vďaka ktorej sme mohli účinkovať v súťažiach, ďakujeme predstaviteľom našej obce. Pochvalu za obetavú trenérsku prácu si zaslúži Imrich Svat.

## 8. ROČNÍK VALALICKEJ DVADSIATKY: ZVÍTAZIL UKRAJINEC OREST BABIAK

V nedeľu 18.6.1995 sa uskutočnil 8. ročník cestného behu "Valalická 20". Na tomto ročníku sa zúčastnilo 56 pretekárov. Triumfoval minuloročný víťaz Orest Babiak z Užhorodu,

ktorý uvedenú trasu zabehol za 1,04,39 čím prekonal svoj osobný rekord aj rekord trate z predchádzajúceho ročníka (1,04,53). Na druhom mieste sa umiestnil jeho krajan Šori Janovič a Župa, piate miesto patrilo tiež zahraničnému pretekárovi z MR Bogárovi Jánošovi. V kategórii "B" sa na prvom mieste umiestnil Strompl Ján - víťaz 0. ročníka. V kategórii "C" prvé miesto patrilo minuloročnému víťazovi Zorinovi z Užhorodu.

Z 5 žien si najlepšie počnala a 1. miest obsadila Tiszová Alžbeta, ktorá na tejto trati zvíťazila už po tretí krát.

Hlavným a tradičným organizátorom tohto podujatia je Tomáš Čigáš, ktorému patrí vďaka za obetavú prácu pri organizovaní tohto pekného športového podujatia. Vďaka patrí taktiež týmto sponzorom: OÚ Košice-vidiek, ŠM Košice, ŠM Valaliky, fy TOMAK, MARKITEX, ISTROBANKA Košice, OcÚ Čaňa, Ždaňa, Geča, súkromným podnikateľom: Ing. Klimekovi, p. Diossyovi, p. Oravcovi, p. Mrúzovi, p. Vargovi, p. Majorošovej, p. Džubarovej a ďalším, ktorí sa pričínili o zdarný priebeh podujatia aj v tejto ťažkej finančnej situácii.

## VALALIČAN - obecné noviny.

Vychádzajú štvrtročne. Registrované OÚ číslo: OÚ 1/1995 - Dr.Čid. Vydáva Obecný úrad Valaliky.

Grafická úprava a sadzba: VALENTINA DTP Studio, Čermelská 3, Košice  
Tlač: EMILENA Tlačiareň, Čermelská 3, Košice.

Náklad: 900 ks